

# 简报：全球死亡超10万；中国被指介入台湾与谭德塞争端

[cn.nytimes.com/morning-brief/20200411/coronavirus-briefing](https://cn.nytimes.com/morning-brief/20200411/coronavirus-briefing)

EMILY CHAN, KONEY BAI 2020年4月11日

2020年4月11日



([欢迎点击此处订阅新冠病毒疫情中文简报](#)。更多关于疫情的最新消息，欢迎关注时报英文版实时更新报道。时报关于新冠疫情的报道已向读者全部免费开放，欢迎阅读。)

## 全球死亡人数超10万，多国严防复活节周末病例激增

根据《纽约时报》收集的数据，全世界已知与新冠病毒相关的死亡人数已超过10万，已知感染病例超过160万。至少177个国家报告了病例。最近的一个是饱受战争之苦的也门，该国于周五报告了首例新冠病毒确诊病例。

美国死亡人数已超过西班牙，截至周五下午，这一数字已接近1.8万。美国当前是除意大利以外死亡人数最多的国家。

## 订阅“简报”和“每日精选”新闻电邮

[查看往期电邮](#) [隐私权声明](#)

尽管一些国家的政府正在考虑放宽限制，但进入复活节周末前，全球大部分地区都在实行封锁，并加强了治安措施。

重灾区意大利首相孔特周五晚间宣布，当目前的限制令于4月14日到期时，将允许某些商业活动（包括书店、童装店和一些与林业相关的行业）恢复营业，但是其他封锁措施将维持到5月3日，包括关闭工厂。

东京都知事采取了与日本中央政府不同的措施，要求在本周宣布的紧急状态下关闭一系列企业，包括夜总会、卡拉OK、体育馆和电影院。

在印度尼西亚首都雅加达，由于担心资金不足，以及人手紧缺的医疗保健体系很容易不堪重负，该地区已进入部分封锁状态。

英国首相鲍里斯·约翰逊周四从重症监护病房转出，其办公室周五下午表示，首相状况良好，但仍在住院。病毒继续在英国蔓延，周五该国的单日死亡人数达到新高，为80人，累计死亡人数近9000人，约7.4万人病毒检测呈阳性。政府仍在考虑延长封锁措施的计划，延长期可能达到数周。

法国内政部长克里斯托弗·卡斯塔纳尔本周表示，如果在复活节周末发现“松懈迹象”，地方官员可以实施更严格的限制措施。“病毒不知道假期。”卡斯塔纳尔上周说。自疫情爆发以来，法国已经报告了超过8.6万例感染病例和超过1.22万例死亡病例，但重症监护的患者总数本周首次出现下降，当局谨慎地表示，这是一个令人鼓舞的迹象。



周四，一名乘客在纽约一辆空荡荡的地铁上。 *Jonah Markowitz for The New York Times*

### **美国确诊数字破50万，政府考虑向治愈者发放“免疫证明”**

据《纽约时报》获得的政府预测，美国若在实施禁足令仅30天后就取消限制，将导致病毒感染数字在今年夏天急剧上升。

由国土安全部、卫生及公共服务部做出的预测与特朗普总统最近的声明背道而驰。特朗普表示，美国可以“很快很快地”准备重新开放。



不过，特朗普在周五表示，如果卫生专家称还为时过早，他会听取他们的意见，“事实将决定我们的工作，”他表示。他还承认，这是“我有史以来做出的最重大的决定”。

截至周五，美国死亡人数已超过1.8万人，确诊病例超过50万，是其他任何国家确诊病例的三倍以上。

美国国家过敏和传染病研究所所长福奇表示，政府将在未来一周左右的时间内进行大量抗体检测，以找到那些曾被感染但已痊愈的人，允许他们恢复日常生活和工作。福奇称联邦官员正在讨论颁发“免疫证明”给这些人。

在美国疫情中心纽约州，周五又有777人死亡，使该州死亡病例总数达到7844人。州长科莫称，虽然死亡人数持续攀升，但仍有理由保持乐观——重症监护病房内的病人正在减少，住院病人的人数几乎持平。

国会方面，民主党参议员、参议院少数党领袖查克·舒默周五表示，特朗普政府已同意打破僵局、与国会领导人进行两党谈判，就对陷入困境的小企业进行价值2500亿美元的联邦注资展开对话。



世界卫生组织总干事谭德塞呼吁各国保护彼此免受共同威胁。 Fabrice Coffrini/Agence France-Presse — Getty Images

## 台湾指责中国网民假冒台湾人向谭德塞道歉

台湾政府周五表示，向世卫组织总干事就种族歧视行为道歉的是假装台湾公民的大陆网民。

谭德塞是首个领导这一全球卫生机构的非洲人。他本周表示，近几个月来，他一直受到来自台湾的种族主义攻击，并指责台湾官员卷入其中。台湾外交部称这一指控“毫无根据”。台湾不同寻常的外交地位已经使其在国际社会处理这场大流行时成为争论焦点。

中国宣称台湾是其领土的一部分，并阻止它加入世卫组织，这令人担心，在国际合作至关重

要的时刻，台湾被排除在外。而自疫情暴发以来，世卫组织被指过于信任中国，这引发了台湾一些人士的共鸣。

长期以来，台湾当局一直指责中国在社交媒体上发起旨在削弱台湾的运动。

台湾法务部表示，就在前一天，有中国网民发布道歉文，以台湾人的名义向谭德塞道歉，随后，台湾以外的一些网民开始发布相同的内容。但该部门没有说明它是如何确定最初的消息是由中国人发布的。



上个月，在武汉，一人、一狗。Roman Pilipey/EPA, via Shutterstock

## 在中国，狗首次被分类为宠物而非家畜

在受新冠疫情影响而采取的打击非法动物贸易和消费的行动中，中国首次将狗重新分类为宠物而非畜禽。

“随着人类文明进步和公众对动物保护的关注及偏爱，狗已从传统家畜‘特化’为伴侣动物，”中国农业部在周三发布的指导方针中表示。

新冠病毒被广泛认为与武汉的一处活禽市场有关。今年2月，在研究人员发现菊头蝠有可能是这种传染病的源头后，中国禁止了价值数十亿美元的野生动物贸易。

专家表示，没有证据表明狗和猫这样的伴侣动物会传播病毒。上周，深圳已成为中国首个明令禁售猫狗以及其他野生动物用以食用的城市。该措施将于下月生效。



在中国的大部分地区，越来越多的人已经不吃狗肉，但在一些地方，这种食物仍然是一种美味。



四名在香港接受隔离的受访者，左上顺时针起分别是Simran Lalwani、Molly Davis、宋柏萱和Claire Parkinson及其11个月大的女儿Matilda。Christina Simons for The New York Times

### 追踪隔离者，香港的高科技手带真的有用吗？

为了减缓病毒的传播，香港当局给那些需要被隔离的人士戴上一款印有二维码的纸质追踪手带。通过这款手带，当局可以追踪携带者的定位，而公众在看到这一标记时，也能自然知晓此人正在被隔离。

时报采访了被要求佩戴手带的人士，发现关于这一制度还有很多问题。有些人想知道它是否真的有用：这条手带真的那么高科技吗——或者只是一张小纸条？如果你只是把它摘掉然后走出去呢？

“它们就像防水纸条，”香港大学的教授宋柏萱说。“我不知道这里面是否嵌入了什么电子元件。”

她在抵达机场时收到手带，回家几天后在手机上收到一个密码。在扫描二维码、用密码登入“居安抗疫”应用程序后，她被提示在公寓边缘走动——这将是她的数字笼子的边界。大约30秒后，启动程序才完成。

自那以后，只要她的手机出现在一个未登记过的地方，它就会发出可怕的哔哔声。而要想阻止它，必需扫描每个家庭成员的手带二维码。

香港当局表示，追踪系统是一项正在进行的不断升级的工作，因此在计划要发行的6万个手带中，有一些比其他的更先进。



周五，选民们在首尔的一个投票站为韩国的国会选举投票。 Jung Yeon-je/Agence France-Presse — Getty Images

## 更多消息：

- 疫情之下，**韩国推进国会议员选举**。新冠大流行已经扰乱了世界各地的政治日程，但韩国向其4400万合格选民保证，离家投票是安全的。数周以来，当局已对该国3500个投票站进行了消毒，每隔三英尺画一条线，要求选民保持社交距离，并提供消毒液及一次性手套。早期迹象显示，投票进展相当顺利。
- **英国酒吧全线关门**。即使是在两次世界大战期间，这里的酒吧也一直营业，但在3月约翰逊·鲍里斯宣布关闭该国所有酒吧、餐馆、酒吧和咖啡馆后，这个行业迎来了前所未有的挑战。
- 据**中国卫健委**，周五中国大陆新增确诊病例46例，其中42例为境外输入，四例本土病例来自广东（三例）和黑龙江（一例）；新增死亡病例三例，均来自湖北；新增无症状感染者34例。目前中国累计报告确诊病例81953例，3339人死亡。





莫斯科街头，人迹寥寥。 *Sergey Ponomarev for The New York Times*

- 俄罗斯疫情迅速扩大，普京回到乡间住所。莫斯科一名副市长说，因感染病毒而住院的人数在过去一周增加了一倍多。俄罗斯报告的1.2万病例中，三分之二在莫斯科。即便如此，仍有专家表示，政府掩盖了疫情的真实程度。普京通常会在危机时刻极力彰显自己的领导力，但这次却退居幕后，由莫斯科市长和该国总理面向公众，处理相关事宜。
- 法国“戴高乐号”航母中招，至少50名船员病毒检测结果呈阳性。法国国防部表示，已有三名船员经里斯本被疏散至国内就医；目前船上强制全员佩戴口罩。



梵蒂冈圣伯多禄广场，教宗方济各纪念耶稣受难日。 *Nadia Shira Cohen for The New York Times*

- 巴黎圣母院大火之后第二次举行礼拜仪式，纪念耶稣受难日。巴黎总主教米歇尔·奥珀蒂等罗马天主教官员在只有少数人到场的情况下举行了仪式。在梵蒂冈，周日的复活节弥撒将于当地上午11时在圣彼得大教堂举行。教宗方济各预计将在没有信徒在场的情况下主持仪式。
- 巴基斯坦穆斯林无视政府禁令参加周五祈祷：从港口城市卡拉奇到首都伊斯兰堡，成千上万的穆斯林已连续第三周无视政府要求人们待在家中的命令，参加主麻日祈祷活动。该国目前已报告4600例确诊病例和68例死亡病例，但由于检测有限，实际数字可能更高。





内罗毕，等待分发食物的人群陷入混乱。 *Brian Inganga/Associated Press*

• 肯尼亚分发食物现场引发暴力：周五，在内罗毕的一个贫民区，一场粮食分发行动演变为血腥混战。成千上万人试图涌入分发地点的大门，警察施用催泪瓦斯，造成数人受伤，现场一片混乱。截至周五下午，肯尼亚已确诊了189例新冠病毒病例，七人死亡，但流行病学家担心疫情实际规模更大。

• 土耳其政府突然发布封锁令：当局周五下令，将在短短数小时后封锁全国31个省，为期两天。据报道，消息一经公布就在伊斯坦布尔等地引发抢购潮。目前，该国死于新冠病毒的人数已攀升至1006人。



Illustrations by Angie Wang

• 病毒与上帝，橘子皮与党。粒子物理学家、康奈尔大学博士后研究员Yangyang Cheng在时报观点版面撰文讲述了她和母亲在疫情期间分处地球两端的相处故事。她的母亲相信，上帝和中共将会击退新冠病毒，而身在大洋彼岸的她却是一个政治违逆者。疫情期间，她们通过文字穿越地球，让思绪相连。（[阅读本文中文版](#)）

• 新冠逝者：菲律宾著名汉学家艾琳·巴维耶拉。巴维耶拉是首批获中国政府奖学金的外国学生，文革后会赴华学习，因其对中国及南海问题的见解而备受推崇。她在巴黎的一场会议上感染病毒，最终因并发症去世，时年60岁。（[阅读本文中文版](#)）

• 时报专栏：特朗普还有人吗？专栏作者弗兰克·布鲁尼写道：尽管特朗普的前任们有各种瑕疵，但我能感觉到一颗颗跳动的心。而在特朗普身上，除了冷漠、傲慢、小气、自恋和唯我，我什么都感觉不到。（[阅读本文中文版](#)）

• 观点：从新冠病毒致死率看女性的生存优势。死于新冠病毒的男性多于女性，这反映出一个科学事实：在生存方面，男性是较为弱势的性别。对两性生理差异的理解和应对在此刻尤为重要。（[阅读本文中文版](#)）

感谢阅读今天的新冠病毒疫情简报，新读者请点击[此处](#)订阅。点击[这里](#)查看往日更新。欢迎在Twitter([@nytchinese](#))、[Instagram](#)和[Facebook](#)上关注我们，了解更多中文资讯。也欢迎访问[中文网首页](#)阅读更多新闻。如有任何建议和想法，请来信与我们分享：

[cn.letters@nytimes.com](mailto:cn.letters@nytimes.com)。

## 相关报道

- [专题：聚焦新型冠状病毒疫情](#)
- [从新冠病毒致死率看女性生存优势](#)

2020年4月10日





- WHO为何被批为“中国卫生组织”？

2020年4月9日



- 日本的紧急状态是否来得太晚？

2020年4月8日



- 病毒与上帝，橘子皮与党

2020年4月10日

